

Зовнішнє незалежне оцінювання 2017 року з французької мови (додаткова сесія)

Схема оцінювання завдання відкритої форми з розгорнутою відповіддю (власного висловлення)

43 Vous allez passer les vacances dans une famille d'accueil en France. Pour faire la connaissance avec cette famille vous leur écrivez une lettre où:

- vous décrivez votre apparence et votre caractère;
- vous donnez des informations sur vos activités préférées;
- vous posez des questions sur la vie de tous les jours de la famille.

N'écrivez pas vos données personnelles (nom, prénom, adresses, etc.)!

Зміст і мовне оформлення власного висловлення оцінюють за сімома критеріями (a1, a2, a3, b1, b2, c та d), як викладено в таблиці 1.

Таблиця 1

Критерії	Змістовий вияв і композиційне оформлення критерію	Бали
<p>а. Змістове наповнення <i>(опрацювання умов, зазначених у ситуації):</i> a1 – перша умова; a2 – друга умова; a3 – третя умова</p>	<p><i>a1 – перша умова</i> – vous décrivez votre apparence et votre caractère</p>	
	<p>Умова опрацьована повністю. Висловлення містить два та більше розширених інформаційних компонентів, що стосуються опису як зовнішності так і характеру особистості (наприклад: опис статури і словесний портрет, риси характеру і їх вплив на стосунки з оточенням тощо)</p>	2
	<p>Умова лише згадана. У тексті висловлення є один інформаційний компонент: (наприклад: опис статури або словесний портрет, перелік рис характеру тощо)</p>	1
	<p>Умова не опрацьована (переписано тексти із завдань частини «Читання»)</p>	0

	a2 – друга умова – <i>vous donnez des informations sur vos activités préférées ;</i>	
	Умова опрацьована повністю. У роботі детально поінформовано про улюблені види діяльності, якими займається автор листа (наприклад: граю в шахи з другом, оскільки це прекрасна можливість для покращення досягнень у грі в шахи, і разом з тим можливість поспілкуватися з другом)	2
	Умова лише згадана. Висловлення містить лише назву одного чи декількох видів діяльності, якими займається автор листа	1
	Умова не опрацьована (переписано тексти із завдань Частини «Читання»)	0
	a3 – третя умова – <i>vous posez des questions sur la vie de tous les jours de la famille</i>	
	Умова опрацьована повністю. Учасник тестування поставив три і більше (різномісних) питань про повсякденне життя французької сім'ї, у якій проживатиме автор листа	2
	Умова лише згадана. У тексті висловлення є два питання, тематика яких стосуються повсякденного життя французької сім'ї	1
	Умова не опрацьована (наявні питання, що не стосуються тем «Дозвілля», «Розваги», «Улюблене заняття», «Активний відпочинок» тощо)	0
б. Структура тексту та зв'язність: b1 – логіка викладу та зв'язність тексту (наявність з'єднувальних елементів у тексті);	b1 – логіка викладу та зв'язність тексту (наявність з'єднувальних елементів у тексті)	
	Текст листа укладено логічно й послідовно. З'єднувальні елементи забезпечують зв'язок між частинами тексту на рівні змістових абзаців, а також окремих речень в абзацах. У тексті наявні сполучники сурядності та підрядності, вставні слова, (п'ять елементів зі списку Додатка)	2

b2 – відповідність письмового висловлення заданому формату (<i>особистий чи офіційний лист</i>)	Логіка тексту частково порушена. З'єднувальні елементи між частинами тексту на рівні змістових абзаців та окремих речень в абзацах наявні частково (три елементи зі списку Додатка*)	1
	З'єднувальні елементи відсутні, робота складається з набору речень	0
	<i>b2 – відповідність письмового висловлення заданому формату (особистий чи офіційний лист)</i>	
	Стиль висловлення, ознаки відповідно до формату тексту повністю відповідають меті написання. У листі використано лексичні та граматичні структури, прийнятні для письмових висловлень приватного чи офіційного характеру. Лист оформлено відповідно до правил написання та оформлення листів у країнах, мова яких вивчалася. У листі наявні: <ul style="list-style-type: none"> • привітання (formule d'appel); • вступ (introduction); • основна частина (corps de la lettre) обов'язково структурована за змістовими абзацами, присутні три змістові абзаци (або два змістові абзаци, якщо дві змістові умови об'єднані в один абзац); • прощання (formule de politesse); • підпис (signature) – вигадане ім'я або ім'я та прізвище відповідно до формату листа. <i>Якщо в роботі дослівно переписано умову письмового завдання, оцінка за даний критерій знижується на 1 бал</i>	2
	Стиль висловлення, ознаки відповідно до формату тексту частково відповідають меті написання, наявні порушення основних вимог (неправильна форма звертання/відсутність поділу на абзаци/невідповідна форма або відсутність кінцевого формулювання взагалі/відсутній підпис автора листа)	1
Ознаки відповідно до формату тексту не відповідають меті написання висловлення або відсутні	0	

с. Використання лексики: – лексична наповнюваність; – володіння лексичним матеріалом	Продемонстровано достатній словниковий запас для вирішення заданої комунікативної ситуації. Можлива наявність лексичних (не більше трьох) помилок, які не впливають на розуміння написаного	2
	Недостатній словниковий запас для вирішення заданої комунікативної ситуації. У роботі є лексичні помилки, що заважають адекватному сприйняттю окремих речень або абзаців	1
	Через велику кількість лексичних помилок зміст висловлення незрозумілий	0
д. Використання граматики: – морфологія; – синтаксис; – орфографія	Робота не містить помилок або є помилки (не більше восьми), що не заважають розумінню написаного	2
	У роботі є помилки, що заважають розумінню написаного або значна кількість помилок (більше восьми), що не заважають розумінню написаного	1
	У роботі велика кількість помилок, що унеможливають розуміння написаного	0

*Додаток**

Relation	Connecteurs logiques
Addition	Et, puis
Alternative	Ou
Cause	Car, parce que, puisque, grâce à
Comparaison	Comme
Conclusion	Ainsi, donc, finalement, enfin
Condition, supposition	Si, sans doute
Conséquence	Alors, par suite
Classification, énumération	D'abord, premièrement, après, puis, ensuite
Explication	C'est-à-dire
Illustration	Par exemple
Opposition	Mais
Temps	quand

* – Даний перелік слів-зв'язок не вважається вичерпним і має лише інформативний характер

Увага!

1. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання отримує **0** балів за критерій **а. Змістове наповнення**, то вся робота оцінюється в **0** балів.
2. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання отримує **0** балів за критерій **с. Використання лексики** або за критерій **d. Використання граматики**, то вся робота оцінюється в **0** балів.
3. Якщо учасник зовнішнього незалежного оцінювання не приступав до виконання завдання, власне висловлення вважається ненаписаним і вся робота оцінюється в **0** балів.

Ухвалено на засіданні предметної фахової комісії з французької мови
при Українському центрі оцінювання якості освіти
10 липня 2017 р.